

NATHAN HUANG & KRISTY WANG

Research, Conferences & Executive Programs · English ⇄ Mandarin & Cantonese



Two court-certified interpreters, one team: simultaneous Mandarin for focus groups, research studies, conferences and executive programs, with Cantonese by Nathan and bench partners.

50+

market-research projects since 2018

30+

Tencent player-research studies

10 yrs

conference and stage interpreting

3

Chinese booths run at once (BilinCo team)

Mintao (Nathan) Huang

PRINCIPAL INTERPRETER

LANGUAGES Mandarin · Cantonese ⇄ English

CREDENTIALS CA Court Certified Interpreter #3•••83 (Mandarin & Cantonese) · Federal Court Professionally Qualified · ATA Certified Translator #5•••18 · AIIC

RESEARCH Market research since 2018; lead on 30+ Tencent player studies; ByteDance, automotive, media and public-health research

STAGE GDC 2023–2026 and BlizzCon; booth lead on three-booth public hearings; state agencies, unions, universities

Kristy (Xiaoru) Wang

INTERPRETER & PROJECT LEAD

LANGUAGES Mandarin ⇄ English

CREDENTIALS CA & AZ Certified Court Interpreter (CA #5•••26 · AZ #1•••2) · NBCMI Hub-CMI #2•••30

RESEARCH Game focus groups and closed-beta studies on a dedicated Mandarin channel

ON MIC Former television host and producer; emcee for SK-II and Vespa launches; project lead for booths, equipment and logistics

SELECTED CLIENTS

BRANDS Tencent · ByteDance / TikTok · Abbott · Toyota · Lexus · Ford · NetEase · Blizzard (BlizzCon) · Season Games / Kingsoft · NCSoft · Boeing · AltaMed · Bitmain

INSTITUTIONS USC School of Cinematic Arts · Georgetown University · Fudan University · UCLA Anderson · Stanford · Claremont McKenna · Pomona College · WestEd · USDA · LA Metro · SEIU · SF Dept. of Public Health

BILINCO PREP STANDARD

1 · Both languages

Guides, surveys, stimulus and decks read in English and Chinese; differences reconciled with the moderator before the session.

2 · Names fixed early

Brand, product, feature and competitor names, slang and rating scales agreed in both languages before Day 1.

3 · Moderator sync

Briefing with the moderator or research lead; channel and audio check on the facility or platform.

4 · As said

Respondents rendered as they speak: hedges, jokes and ratings intact, numbers repeated exactly. Two-interpreter rotation on long sessions.

5 · After

Session audio in Chinese, term notes and debriefs available to the client team.



MARKET RESEARCH · FOCUS GROUPS, INTERVIEWS, PLAYTESTS

Roles: NH Nathan · KW Kristy · NH + KW both · BilinCo team = staffed and managed by BilinCo. SI = simultaneous. Unreleased products are never named.

2018–26 Tencent — player-research program, 30+ studies

Focus groups, playtests, in-home and remote interviews with US players for Tencent game teams in Shenzhen and Beijing. Categories: MOBA, battle-royale, tactical and extraction shooters, open-world RPG, 4X strategy, sports, survival, idle, fashion and life-sim, AAA action. Formats: groups streamed live to Beijing from Tencent's LA facility; Culver City and San Diego facilities; in-home interviews across North America; closed-beta days of 3.5 h play plus 2 h groups.

PREP Client discussion guides, surveys and asset decks in English and Chinese; moderator briefings; Zoom channel tests; Chinese audio of every session delivered for the client team.

SI · facility + remote

NH lead · KW · team

2026 Three-day game focus-group series — Mandarin channel to the studio

US players, English room; a Mandarin channel to the Chinese development team. Day 1 ran two groups at once, one on each interpreter's channel. Topics: maps, classes, weapons, in-game economy, competitor titles, 1–5 ratings and 0–10 NPS.

PREP The client's English and Chinese moderator guides reconciled line by line against the 138-item player survey; about 680 game terms and 41 competitor titles fixed in both languages before Day 1.

SI · two parallel channels

NH + KW

2024 ByteDance — creator and small-business commerce interviews

Four evenings of in-depth interviews, three a night, at Adler Weiner Research, Los Angeles. Respondents: small businesses, agencies and influencers using a video-editing and e-commerce tool.

PREP Client interpreter meeting before fieldwork; discussion guide; client and team glossaries; hands-on access to the beta product.

SI · facility

NH + partner

2022–23 ByteDance — consumer field study and games playtest

2022: facility interviews plus an in-home ethnography with millennial women and young professionals on everyday digital life and shopping. 2023: in-person playtest in Culver City with a tactical discussion round.

PREP Discussion guides and respondent profiles in advance; briefing call with the client; Chinese session audio delivered.

SI · facility + in-home

NH + partner

2018–23 Automotive consumer research — Toyota · Lexus · Ford

Car clinics on connectivity and safety features; subcompact-sedan clinic with a Chinese-American segment; brand-image groups; midsize-sedan ZMET groups; pickup owner and intender interviews. Facilities in Santa Ana, Los Angeles and Pasadena, plus Discuss.io.

PREP Chinese stimulus decks, test statements and discussion guides; moderator walk-throughs before the groups.

SI · facility + remote

NH + partner

2022 Media research — Asian-language TV viewers

Viewing habits and program preferences, remote groups on FocusVision InterVu with a phone bridge for observers.

PREP BilinCo prep standard

SI · remote

NH

2021	San Francisco Dept. of Public Health — bilingual focus group Cantonese- and English-speaking parents and caregivers on children's mental-health services. PREP BilinCo prep standard	SI · remote NH + partner
2019–25	Multilingual research teams staffed and run by BilinCo Korean team across two playtest floors plus a focus group for a Western MMORPG study (2025); English+Japanese simultaneous teams for a Chinese studio's player studies (2024, 2025); team lead for in-home player-base interviews (2019). PREP Paid rehearsals with scripts and glossary (Korean); likely-title list and client term sheet in-session (Japanese); interpreter roles, audio monitoring and recordings managed by BilinCo.	SI · team BilinCo team · KW prep
CONFERENCE, CORPORATE & MEDIA		
2023–26	GDC San Francisco — recurring, multiple Chinese studios Multi-day for a leading Chinese gaming conglomerate (2026): keynotes, developer deep-dives, executive meetings. Recurring GDC-week work for AAA Chinese studios (2023, 2025, 2026). PREP Engine, live-service and publishing term bases per client.	SI + consecutive NH
2026	GDC San Francisco — NetEase Rehearsal, press interviews and the GDC presentation for a wuxia open-world RPG: Chinese history setting, combat, live service. PREP Bilingual list of 500+ key terms; mock press Q&A; developer fact sheet.	Consecutive · stage + press NH
2024	GDC San Francisco — Season Games (Kingsoft) Unity-track technical talk on virtual-geometry rendering for Mecha BREAK: real-time graphics and engine pipeline. PREP Two timed online rehearsals of the speaker's script before show day.	Stage · paired with speaker NH
2025	World Digital Mining Summit (Bitmain) — Resorts World Las Vegas Crypto-mining policy, ESG compliance, AI in blockchain infrastructure. PREP Event rundown, speaker slides and videos reviewed in advance; BilinCo contracted the booth equipment and technician.	SI · booth NH + KW · KW project lead
2024	International delegation general session — Las Vegas 200-delegate general session; booth, two transmitters, 200 receivers and an on-site technician arranged by BilinCo. PREP BilinCo prep standard	SI · booth NH + KW · KW logistics
—	US–China intellectual-property summit — three law schools Patent law, trade secrets and international IP enforcement. PREP BilinCo prep standard	SI · booth NH
2024	AltaMed — press conference and all-hands Community healthcare: press conference in El Monte, and the all-staff meeting at YouTube Theater, SoFi Stadium. PREP BilinCo prep standard	SI · booth NH + KW
2023	Boeing — technical meeting with China's civil-aviation regulator Aviation regulatory and technical discussion at Boeing, Seal Beach. PREP Draft agenda reviewed in advance.	Liaison · meeting NH + KW

2019	BlizzCon, Anaheim — NetEase Youdao Eight press-interview sessions across Blizzard franchises. PREP Glossaries for seven Blizzard franchises; interview schedule and questions translated in advance.	Consecutive · press NH
2025	Seasun Games — press interviews with the CEO, Irvine Studio strategy and upcoming releases for games media. PREP BilinCo prep standard	Consecutive · press NH
2023	Influencer Economy Forum — San Gabriel Creator economy, livestream commerce, cross-border brand building. PREP Two interpreters, 70 receivers and a technician supplied by BilinCo.	SI · booth BilinCo team
2018	LendIt Fintech — San Francisco Online lending, blockchain and digital-finance sessions. PREP Attendee brochure, a blockchain dictionary and an investment-bank blockchain report studied in advance.	SI · team NH
2017	Abbott (St. Jude Medical) — China FDA inspection, Sylmar On-site inspection of cardiac-device manufacturing and quality systems; three interpreters, each paired with one inspector. PREP Audit-team glossary and inspection schedule studied in advance.	Liaison · audit NH lead
2016	US–China Green Ports & Vessels workshop — Long Beach Port and vessel emissions policy, clean-shipping technology. PREP Dedicated green-ports glossary.	Conference NH
—	Finance — cross-border IPO buyout; pharmaceutical IPO roadshow Transaction discussions in Mandarin and Cantonese; investor presentations and due-diligence meetings for institutional investors. PREP BilinCo prep standard	Consecutive · meetings NH

ACADEMIC & EXECUTIVE EDUCATION

2023–24	Tencent × USC School of Cinematic Arts — “Spectrum” producer program Narrative design, open-world writing, worldbuilding, art direction, sound design, live-service production, IP pitch reviews. PREP Bilingual lecture decks proofread; a game-development term base of about 560 terms and 200+ proper nouns; team rotation every 30 minutes.	Team interpreting NH + KW
2024–25	Kingsoft Seasun × USC School of Cinematic Arts — workshops Game publishing and marketing science, the Hollywood greenlight process, art and narrative tracks, graduation ceremony. PREP Lecture decks and the ceremony script in advance.	Consecutive · workshop NH (2024) · NH + KW (2025)
2023–25	Georgetown University × New York State OPWDD Disability services, cultural and linguistic competence: virtual forums, webinar series, family listening sessions, training modules. PREP Orientation and prep sessions with the organizers; program glossary; talking points; sound checks.	SI · remote NH · KW · NH + KW

2023–25	WestEd — Best Starts for Kids professional development Infant and early-childhood mental health, attachment, grief support; multilingual Zoom with relay. PREP Slides and handouts for every session.	SI · remote NH + KW
2023	Fudan University Executive MBA — 52-executive delegation UCLA Anderson Forecast economic-outlook keynote, sports-business lecture, Stanford design-thinking lecture (speaker engaged by BilinCo). PREP BilinCo prep standard	Consecutive + SI KW · BilinCo organized
2025	Fudan entertainment-business lectures at UCLA; Claremont seminar Entertainment business models; campus lectures and a business seminar. PREP 60-receiver equipment set supplied and run by BilinCo.	SI · equipment BilinCo team
2025	Claremont McKenna College and Pomona College — commencements Commencement ceremonies for Mandarin-speaking families. PREP BilinCo prep standard	Ceremony KW
2024	USDA Food Safety and Inspection Service — small-plant roundtable Meat and poultry inspection rules for small processors, Cal Poly Pomona. PREP Roundtable deck in advance; technical check the day before.	SI NH + KW
2026	Parents' Place transition fair — West Covina Special-education transition planning for families. PREP Materials sent in advance; teamed rotation every 20–30 minutes.	SI · on-site team NH

PUBLIC SECTOR & COMMUNITY

2022–25	LA Metro / AECOM — LA ART aerial gondola hearings Public hearings and environmental-impact (SEIR) meetings on the Dodger Stadium–Union Station gondola. Zoom and in person at Union Station. PREP Dry runs; translated boards and slides; interpreter briefing; Mandarin, Cantonese and Toishanese booths run at the same time.	SI · 3 booths NH booth lead · KW project lead
2020–24	SEIU — labor union events Lobby Day with a congressional leadership office; 2021 Presidential Inauguration member event; executive-board and labor-federation meetings; U.S. Senate-candidate interviews; statewide convention. PREP Orientation and prep sessions; union glossary; candidate bios in advance.	SI · remote + booth NH · KW
2020–23	California DTSC — toxic-site cleanup public meetings Remediation plans and community health questions for Brisbane Baylands, San Francisco and Union City sites. PREP BilinCo prep standard	SI · remote NH
2022	California Dept. of Water Resources — Delta Conveyance Project Water-supply infrastructure public meetings. PREP BilinCo prep standard	SI · Cantonese booth NH

2024–26	State and regional civic forums CA Civil Rights Dept. “State of Hate” forum; racial-equity community engagement; agricultural land-equity task force (English, Chinese and Spanish channels); San Gabriel Valley water-district Asian-media briefing. PREP Annotated agendas, read-ahead decks and technical checks.	SI · remote + on-site NH
2024	LA Chinatown Community Land Trust — community meeting Affordable housing and community land ownership. PREP Event scoping and equipment plan prepared by Kristy.	On-site KW
2020	New York City — community mental-health workshop Mental health and healing for Chinese-speaking community members. PREP BilinCo prep standard	SI · remote NH

SUBJECT-MATTER RANGE

GAMES & INTERACTIVE

MOBA Shooters Open-world RPG
 4X strategy Sports MMORPG
 Life-sim Game art & narrative
 Rendering & engines Games press

MONEY & MARKETS

Fintech Crypto mining
 IPOs & investors

CONSUMER & TECH

Creator tools E-commerce
 Digital life Automotive TV & media
 Influencer economy

PUBLIC & CIVIC

Environment Water Transit
 Aviation Labor Civil rights
 Housing

HEALTH & SCIENCE

Medical devices Mental health
 Early childhood Disability services
 Food safety

EDUCATION

Executive MBA Film & game school
 Commencements Teacher training

WHAT CLIENTS SAID

<i>“We are so grateful for the care and professionalism both you and Nathan gave to the orientation, prep, and today’s webinar...”</i> Georgetown University, National Center for Cultural Competence · 2025 · to Kristy	<i>“Thank you for attending the meeting on Friday; it certainly bolstered client confidence.”</i> Research consultancy lead, before ByteDance fieldwork · 2024
<i>“We appreciate your time, your professionalism, and your excellent attention to detail.”</i> Executive Producer, USC School of Cinematic Arts workshop · 2024	<i>“THANK YOU for your team’s AMAZING work today!”</i> WestEd program team · 2024
<i>“It was great meeting you today, Kristy! Thank you for the support today.”</i> Board President, LA Chinatown Community Land Trust · 2024	<i>“Thanks for your high quality service as always!”</i> Games-research agency, focus-group project · 2019

Legal work (federal and state trials, commercial arbitration, IP and trade-secret depositions) is on Nathan’s Legal CV.